



ДОБРА СПРАВА

КИСЛЕВ 5783

№ 194

ЛИСТОПАД 2022



ГАЗЕТА БФ "ХЕСЕД ШААРЕЙ ЦІОН"

ОДЕСА

Видається за підтримки "Джойнт" JDC

International Fellowship of Christians and Jews



НАЙСВІТЛІШЕ СВЯТО

Дорогі друзі!

Вітаємо вас із Ханукою — святом світла, добра, радості та впевненості у тому, що в нашому житті відбудуться такі зміни, які принесуть благоденство всьому нашому народові.

Нехай світло Хануки вселить у вас надію на краще майбутнє. Від щирого серця бажаємо вам доброго здоров'я, бадьорості духу, добробуту, взаємної любові та чуйного ставлення один до одного!

Голова Правління
Михайло Блумберг

Генеральний директор
Анатолій Кесельман



тобто ассирійськими греками, під владою яких на свою біду опинилася і Іудея. Спочатку євреї отримали письмові гарантії, які підтверджували їхнє право жити "за законами своїх батьків", і навіть податковий тягар було дещо зменшено. Але потім Селевкіді почали активно робити спроби еллінізувати євреїв. Тору було оголошено забороненою книгою, дотримання єврейських законів — серйозним злочином. І скрізь були встановлені ідоли. Антіох дав своє ім'я Єрусалиму, храмові скарби були конфісковані, а сам храм розграбований.

У відповідь почалося повстання під проводом сім'ї Маккавеїв. Порівняно з військом Антіоха повстанська армія була нечисленна та погано озброєна. Єгуда Маккавей, розуміючи це, уникав відкритих боїв. Нападаючи на окремі загони греків, він отримував одну перемогу за іншою. За три роки євреї повністю витіснили завойовників із території країни та звільнили Єрусалим.

Переказ свідчить, що, піднявшись на Храмову гору, євреї знайшли в Храмі олію для лампад, достатню для підтримки вогню лише протягом одного дня. Однак чудовим чином вогонь у золотій менорі горів цілих вісім днів, протягом яких зуміли приготувати нові запаси олії.

Так тоді було заново освячено Храм. На згадку про цю подію у свято Хануки щовечора запалюють свічки: одну — першого дня свята, дві — другого і так далі, до восьми, використовуючи спеціальний свічник — ханукію.

Єврейська мудрість говорить: "Трохи світла достатньо для того, щоб розсіяти велику темряву".

У свято Хануки дітям за традицією прийнято дарувати іграшки та давати гроші. Про давні події нагадує також гра в ханукальну дзигу, на кожній з чотирьох граней якої написана перша буква слів фрази "Диво велике було тут", якщо Хануку святкують в Ізраїлі, або "Диво велике було там" — якщо у діаспорі.

На Хануку належить їсти оладки, які називаються латкес, пончики, солодкі булочки. Це головне меню святкової трапези.

2022 року Ханука починається з вечора 19 грудня і закінчується ввечері 26 грудня.

Ханука — це єврейське свято свічок, які скрізь, де живуть євреї, запалюють на честь дива, яке сталося при освяченні Храму після перемоги війська Єгуди Маккавея над військами царя Антіоха у 164 р. до н. е.

У 332 р. до зв. е. Іудея добровільно перейшла під владу Олександра Македонського, який дотримувався політики невтручання у незмінне у своїх законах та традиціях релігійне життя місцевих єврейських громад.

Після смерті Олександра Македонського у 323 р. до н. е. до влади прийшла єгипетська династія Птолемеїв, і євреї жили у стані відносної стабільності. У 198 р. до зв. е. Птолемеї були розгромлені Селевкідями,

ДЕНЬ ЗБРОЙНИХ СИЛ УКРАЇНИ

День Збройних сил України — обрана національне військово-випадково, професійне свято всіх вона була військовослужбовців Збройних приурочена сил України, яке відзначається до дня щорічно 6 грудня.

Це свято з'явилося в прийнятті Закону України «Про офіційному календарі 1993 року, майже Збройні сили одразу після розпаду Радянського України» 6 Союзу. Свято своєю ухвалою грудня 1991 заснувала Верховна рада року.

України. Дата проведення «Дня День Збройних сил України Збройних сил України» була має особливе значення, бо



цього дня скріплюється бойове братство між усіма, хто слугує в українській армії. Цього року свято військових відзначать 29-й раз. В Одесі на державному рівні свято відзначається урочистою церемонією покладання квітів до

могили Невідомого матроса на Алеї Слави.

У військових частинах відбуваються урочисті збори, церемонія вручення державних нагород та святковий концерт.

Також щороку Президент України, який є Головнокомандувачем Збройних Сил України, вітає військовослужбовців,

відзначаючи їхню фундаментальну роль у захисті незалежності країни.

- День благодійництва 2 стор.
- Міжнародний день прав людини 2 стор.
- Ілья Рудяк "Тільки в Одесі" 3 стор.
- Діє "Гаряча лінія" 4 стор.
- Марк Штейнберг "Єврейський щит СРСР" 5 стор.
- Роман Бродак "Тебя мой дух заворожил" 6 стор.
- Вера Шаховцева "Немного о деликатном" 7 стор.
- Мирон Бельский "Талант-самородок" 8 стор.
- Одеса у старих фотографіях 9 стор.
- Михаил Гаузнер "Неординарные личности" 10 стор.
- Країна Поезія 11 стор.
- Посмішка 12 стор.



Служба "Мокед-Лакашіш" — 737-40-21; Служба "Харчування" — 737-40-11; Програма "Медицина" — 737-40-27; Культурний центр — 737-40-13; Служба волонтерів — 737-40-24; Волонтерська вітальня — 737-40-32; Денний центр — 737-40-30; Редакція газети "Добра справа" — 737-40-12





Новини світу, України, Одеси

Північна Корея понад 30 разів запускала балістичні ракети у бік Японського моря. Офіційні особи КНДР заявили, що це були імітації ударів по США та Південній Кореї. Одна впала біля японського острова Хоккайдо. Міжконтинентальна ракета, запущена 18 листопада, мала достатню дальність для досягнення материкової частини США і могла пролетіти до 15 000 км.

Польща вирішила відгородитися від Калінінградської області парканом та колючим дротом.

8 листопада у багатьох частинах Землі можна було спостерігати повне затемнення Місяця ("червоний Місяць").

Польща ухвалила рішення про будівництво першої АЕС.

Британія та США підготували на 2024 р. велику угоду щодо постачання зрідженого газу.

Президентом Словенії вперше обрано жінку – Наталю Пірц Мусар, яка отримала 54% голосів у другому турі голосування.

З Космічного центру Кеннеді у Флориді (США) вперше за останні 50 років запущено ракету Артеміда без екіпажу навколо Місяця.

Дональд Трамп офіційно оголосив про своє висунання як кандидата на президентську посаду в 2024 році.

15 листопада 2022 р. населення Землі досягло восьми мільярдів людей.

Міжнародний суд у Гаазі визнав винними Ігоря Гірка (Стрелкова), Сергія Дубинського та Леоніда Харченка у краху малайзійського лайнера МН17 у небі над Донбасом у липні 2014 року. Усіх трьох суд засудив заочно до довічного ув'язнення.

180 проізраїльських та єврейських організацій звернулися до мільярдера Ілона Маска з проханням посилити боротьбу з антисемітизмом у соціальній мережі Twitter.

Президент Туреччини Тайїп Реджеп Ердоган заявив, що РФ та США домовилися не застосовувати ядерну зброю.

За недавніми підрахунками, населення Індії становить близько 1,5 мільярда людей. Такими темпами індійці за чисельністю скоро переженуть Китай.

Д Е Ж Ь Б Л А Г О Д І Й Н И Ц Я

Безкорислива практична допомога своєму ближньому чи будь-кому за всіх часів була фундаментом доброти і людяності в усьому світі.

Благодійність є однією з форм цієї безкорисливої допомоги і часто стає тим «рятівним колом», що дозволяє людям, які потрапили в ту чи іншу скруту, справлятися з непростю ситуацією або хоча б не допускати розвитку ще більш згубних наслідків.

У світі поняття благодійності дедалі частіше асоціюється з великими компаніями чи окремими багатими людьми, спеціальними благодійними фондами чи знаменитими брендами.

Надана ними допомога – безперечно, позитивний крок, і

нагородою за цю діяльність є їхнє добре ім'я.

Наш людський світ, на жаль, сповнений нужденних, і благодійна діяльність у багатьох випадках не дозволяє довести цю проблему до відчаю.

Саме з цієї причини 13-го грудня 2007-го року Указом Президента України №1220/2007 у країні було

встановлено офіційне свято – День благодійності, яке відзначається щороку кожної другої неділі грудня.

2022 року День благодійності випадає на 11 грудня.

Метою започаткування цього дня є підтримка громадянських ініціатив, відверте прагнення українського суспільства до принципів милосердя та гуманізму, активне сприяння розвитку

благодійної діяльності, підтримка організацій та структур, які займаються подібною діяльністю в умовах нашого сучасного суспільства.

Багато держав на законодавчому рівні намагаються підтримувати та стимулювати благодійну діяльність у своєму суспільстві.

Цього святкового дня адміністрація Хеседи бажає, щоб у кожній людині знаходилося місце для в заємовиручки та безкорисливості.

Якщо кожен з нас зробить посильний внесок у будь-яку добру справу, то ми неодмінно зауважимо, що саме такими вчинками і досягається порядок і загальний добробут, спокій і радість для всіх нас!

Із Днем благодійності вас! І нехай таких днів буде більше в нашому житті! Нехай у всіх нас буде все добре та спокійно. Нехай чуйних людей на Землі буде дедалі більше. Любові вам, віри та надії!

МІЖНАРОДНИЙ ДЕНЬ ПРАВ ЛЮДИНИ

Сімдесят чотири роки тому, 10 грудня 1948 р., Організація об'єднаних націй ухвалила Загальну декларацію прав людини. Вона стала першим універсальним міжнародним актом з прав людини, який проголошує громадянські та політичні права та свободи особистості – рівність усіх перед законом, право кожного на свободу та особисту недоторканність, свободу совісті та інші.

У Декларації заявлено також, що всі люди мають рівні права,

незалежно від їхньої раси, статі, мови, релігії та інших факторів.

В основі документа було покладено всі напруження людської думки, які були на той момент у цьому питанні.

Це був перший досвід колективної роботи над універсальним документом з прав людини. І хоча положення Декларації мають рекомендаційний характер, нині

її принципи лежать в основі багатьох пактів, конвенцій та договорів щодо прав людини.

Так, у 1966 році Генеральна Асамблея ООН ухвалила «Міжнародний пакт про громадянські та політичні права»

та «Міжнародний пакт про економічні, соціальні та культурні права», які разом із Загальною декларацією прав людини склали

Міжнародний білль про права людини. 1973 року Україна ратифікувала ці пакти.

У 1950 році Генеральна Асамблея ООН проголосила 10 грудня Днем прав людини з метою привернути увагу людей у всьому світі до Загальної декларації прав людини як загального ідеалу для всіх людей і народів.

Нині багато країн включають основні положення Декларації у базове законодавство і конституцію.



П О Р А Д И Г О С П О Д А Р Ц І

Перевірка якості продуктів (початок у № 189)

Для визначення наявності штучних барвників у складі соку в пакеті треба в половині склянки напою розвести чайну ложку соди, підігріти та спостерігати за кольором. Якщо колір змінився, це свідчить про натуральність компонентів. А якщо сік почне пінитися, це означає, що в ньому багато кислоти.

Добре перемішуйте молоко, зануріть у нього сірник і капніть на серветку. Якщо молоко цільне, діаметр плями, що вийшла, не перевищить початковий розмір краплі і залишатиметься вологим більше 2-х годин. Розведений продукт висихає швидше; чим більше

в його складі води, тим менше часу цього потрібно. Так, якщо рідина, що тестується, наполовину складається з води, крапля розтечеться і висохне приблизно за 20 хвилин.

Якісне вершкове масло, поміщене на гарячу сковороду, відразу розтане і зашипить, поширюючи приємний аромат. Ненатуральне масло повільно плавиться, при цьому виникне бажання провітрити приміщення. Крім того, натуральний продукт має рівномірний блідий, ледь відчутний жовтуватий відтінок. Яскравіші кольори вказують на присутність барвників.

Вершкове масло без рослинних жирів та барвників має жовтуватий відтінок. Насичений жовтий – це барвники, білий – пальмова олія. Перевірити це можна, відігнувши край упаковки та перевіряючи, чи є білі сліди. Натуральне вершкове масло їх не залишає.

До склянки з теплою кип'яченою водою додайте чайну ложку сиру, перемішайте і залиште на кілька хвилин. Жирні плями, що з'явилися на поверхні, вказують на наявність замінників молочного жиру.

Декілька чайних ложок сиру залиште на ніч у теплому місці.

Вранці оцініть результат – натуральний сир трохи підкисне не змінюючи кольори, а фальсифікований стане жовтуватим і покриється скоринкою; швидше за все, до нього додано пальмову олію.

Справжній твердий кисломолочний сир неможливо скачати в кульку – він розсиплеться. Відріжте тонку скибочку сиру і залиште ненадовго за кімнатної температури, після чого зігніть під прямим кутом. Якщо сир якісний, то у районі згину не виникне надлому.

ПРИТЧИ

Людяність

Одного разу один професор фізико-математичного факультету з наміром подати студентам урок, що запам'ятовується на все життя, написав на дошці велику цифру 1 і пояснив:

— Це ваша людяність. Найнеобхідніша в житті якість. Потім, поряд із цифрою 1 написав 0, і сказав:

— А це ваші здобутки, які з людяністю збільшили вас у 10 разів.

ПРИТЧИ

Ще один 0 – досвід, з яким людина стала 100.

І так, додаючи 0 за 0 – обережність, любов, успіх...

— Кожен доданий 0 у 10 разів покращує людину, — сказав професор.

Раптом він стер цифру 1. На дошці залишилися нулі, що нічого не значать... Професор сказав:

— Якщо у вас не буде людяності, решта – нічого не варта!

ПРИТЧИ

Спокійний розум

Одного разу фермер втратив у сараї з сіном свій годинник. Його вартість була невелика, але він був дорогий фермеру як пам'ять. Після довгих пошуків він вирішив звернутися до дворових хлопчаків. Вони перерили все сіно, але годинника не знайшли. До засмученого фермера підійшов ще один хлопчик і попросив дати йому шанс. Фермер погодився. І яке ж було його здивування, коли хлопчик

ПРИТЧИ

вийшов з годинником у руці. Фермер з цікавістю запитав, як йому вдалося зробити це. Хлопчик відповів: «Я нічого не робив. Я просто сидів на підлозі та слухав. У тиші почув цокання годинника, пішов у напрямку звуку і знайшов його». Мораль: спокійний розум може мислити краще, ніж схвильований. Давайте йому кілька хвилин тиші, і ви побачите, як швидко він допоможе вийти на очікуваний життєвий шлях.



УВАГА! Діє «Гаряча лінія» ТЕЛЕФОНИ «ГАРЯЧОЇ ЛІНІЇ»

Шановні клієнти Благодійної Фондації «Хесед Шаарей Ціон»!

У такий непростий час ми розширили роботу «Гарячої лінії» (Call Center), яка працює з 3 квітня 2020 р. Вона створена для тих, хто самотній.

Якщо ви зіткнулися з проблемами, які виникли під час карантину, і поряд немає нікого, хто міг би вам допомогти, звертайтеся до співробітників та волонтерів Хесед, які обслуговують «Гарячу лінію».

Вони намагатимуться надати вам допомогу.

Ви можете звертатися з будь-яких гострих питань за номерами телефонів, які наведені поруч, з 10.00 до 15.00 у робочі дні:

З мобільного:

0948634720
0948634710
0948634740
0948634770
0948634780
0948634810
0948634760
0948634790

З міського:

7934720
7934710
7934740
7934770
7934780
7934810
7934760
7934790

Не винятком є телефонний зв'язок з вашим куратором, але просимо поставитися з розумінням до переважності співробітників БФ «Хесед Шаарей Ціон».

Ми завжди раді допомогти вам!
Бережіть себе!
Будьте здорові!
З повагою,

Діана Боровик

НОВИНИ З ІЗРАЇЛЮ

Приведено до присяги Кнесет 25-го скликання. Найбільше мандатів отримала партія «Лікуд». Її главі Беніаміну Нетаніюгу доручено формування уряду.

Президенти США, Франції, України та лідери інших країн привітали Біньяміна Нетаніюгу з перемогою на виборах.

Уряд Ізраїлю затвердив раніше досягнуту угоду про морський кордон із Ліваном.

Новий уряд Великобританії не має наміру переносити посольство в Ізраїлі з Тель-Авіва до Єрусалиму.

Ізраїль підписав безпрецедентну угоду з Йорданією та ОАЕ. Відповідно до неї Ізраїль побудує спеціальну опреснювальну установку та почне у великій кількості постачати воду до Йорданії. В обмін компанія з ОАЕ збудує в Йорданській пустелі величезну сонячну електростанцію, яка постачатиме електрику до Ізраїлю.

У країні пройшли заходи, присвячені 27-м роковинам з дня вбивства прем'єр-міністра та міністра оборони Іцхака Рабіна та 100-річчя від дня його народження.

Глава ультраправого блоку «Ціонут Датіт» Бецалель Смотрич відхилив пропозицію Біньяміна Нетаніюгу обійняти в наступному уряді посаду міністра закордонних справ.

Система ПРО «Морський щит», що базується на ракетних корветах серії «Саар-6», прийнята на озброєння ЦАХАЛу.

Ізраїль погодився неофіційно брати участь у постачанні зброї Україні, переслав кілька мільйонів доларів державі-члену НАТО, яка постачає зброю Україні. Крім того, він на мільйони доларів профінансував стратегічні матеріали та дозволив постачати Україні озброєння зі своїми компонентами.

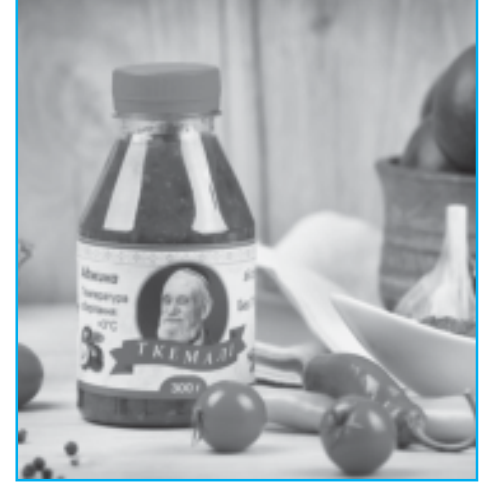
Затверджено план будівництва на кордоні в районі північної Самарії нового «розумного паркану» завдовжки 100 км.

Парламент Азербайджану затвердив відкриття посольства його країни у Тель-Авіві.

Ізраїльські новатори отримали премію «Кліматичні рішення» у розмірі понад 2 млн доларів за такі досягнення у цій сфері: виробництво зеленого водню як джерело енергії; дослідження щодо скорочення викидів парникових газів та зміни клімату з використанням біома жуйних тварин; розробку натрій-іонних акумуляторів.

Компанія Energean оголосила про знаходження запасів газу в родовищі «Зевс», розташованому в економічних водах Ізраїлю у Середземному морі. Місяць тому ця компанія повідомила про родовище «Гермес» у тій самій структурі із запасом газу від 7 до 15 мільярдів кубометрів.

Ізраїльські лікарі у складі медичної гуманітарної місії Frida з початку повномасштабної війни в Україні допомогли більш ніж 15 тисячам пацієнтів у гарячих точках.



Шановні клієнти БФ «Хесед Шаарей Ціон»!

Карантин триває, однак у домашніх умовах ми можемо отримувати задоволення від чудових приправ для різноманітних страв.

Відмовляючись від гострої їжі, ми багато втрачаємо. За словами лікарів, гострі спеції додають стравам смаку та покращують наше здоров'я.

Люди, які їдять гострий перець кілька разів на тиждень, живуть довше ніж ті, хто цурається такої їжі.

Справа в тому, що в гострому перці, чи то чилі або халапеньо, міститься речовина капсаїцин — саме вона відповідає за гостроту перців та за їхні корисні властивості.

Ви, очевидно, вже відчули на собі, що прянощі підвищують температуру тіла. У цей момент вони можуть довести до сліз і пробити закладений ніс. Виявилося, що перці на кшталт чилі, полегшують бронхіальні заострення, симптоми грипу та

лихоманки. Спеції допомагають при астмі, а при застуді використовуються як відхаркувальний засіб.

Чудовим доповненням до гострих приправ є СХУГ і ТКЕМАЛІ, які, в основному, дуже добре поєднуються з рибою, м'ясом, птицею, гарнірами з картоплі та макаронних виробів.

Для того, щоб здійснити невелику кулінарну подорож до Грузії, не треба туди летіти літаком, тим більше в період карантину.

А треба просто купити соус ТКЕМАЛІ, основними складовими якого є слива ткемалі, часник та трави.

СХУГ та ТКЕМАЛІ — це не лише смачні приправи, а й соціально відповідальний бізнес, усі виручені кошти від продажу якого йдуть на соціальну адаптацію клієнтів Благодійної Фондації «Хесед Шаарей Ціон», а також дітей групи ризику.

СХУГ І ТКЕМАЛІ - і смачно, і корисно, і міцва!

СХУГ І ТКЕМАЛІ можна придбати:

У магазині синагоги «Хабат» - вул. Осіпова, 21
В універсамі «Фрунзеньський» - вул. Балківська, 2
В інтернет-магазині - вул. Асташкіна, 21
У магазині «М'ясоїд» - вул. Тираспільська, 2
У магазині «Антрікот» - пр. Шевченка, 8/1
У ПП «Ідеал» - вул. Бугаївська, 21

У торговій мережі «Копійка»:

1. Асташкіна, 29
2. Малиновського, 5
3. Малиновського, 27
4. М'ясоїдівська, 39
5. Пушкінська, 27
6. Святослава Ріхтера, 2
7. Сегедська, 7
8. Старосінна площа, 1а
9. Проспект Шевченка, 4д
10. Макаренка, 2а
11. Сабанський пров., 3 (Сантім)
12. Троїцька, 54
13. Літературна, 10а
14. Пішонівська, 26/2
15. Люстдорфська дорога, 55
16. Добровольського, 130 д.5
17. Сахарова 1а
18. Дніпропетровська дорога, 86
19. Марсельська, 35 б

«Т Е Б Я М О И Д У Х З А В О Р О Ж И Л ...»

К 225-летию со дня рождения Генриха Гейне

ДЕТСТВО И ЮНОСТЬ

Гейне родился в 1797 году в еврейской семье в Дюссельдорфе. Его отец был успешным торговцем, мать – культурной и образованной женщиной.

Заниматься литературой и другими видами наук молодой человек начал в монастырском католическом лицее. Попытки сделать из Генриха предпринимателя не увенчались успехом. Его уже тогда привлекали поэзия и искусство.

Состоятельный дядюшка Соломон, брат отца, помог Генриху поступить в Боннский университет. Затем молодой человек начинает обучаться в университете Геттингена. А в 1821-м году он переходит в университет Берлина, где слушает лекции Августа Шлегеля и Георга Гегеля. Однако защитил диссертацию на звание доктора права Гейне именно в Геттингенском университете. Правда, для этого ему пришлось принять лютеранство – дипломы юриста в те времена не выдавались иудеям.

С юности Гейне был крайне восприимчивым и нежным юношей. Он с восторгом принял идеи французской революции, ведь они обещали свободу и равноправие представителям всех народов. Французская революция принесла в европейское пространство идею о свободе, либерализме. Именно на этой почве начало возникать новое литературное направление – романтизм. Генрих начинает активно интересоваться литературой. Первое побуждение написать литературное произведение было вызвано неразделённой любовью. Гейне безответно влюбился в свою двоюродную сестру Амалию, которая не ответила ему взаимностью. Так на перепелле отвергнутых чувств родился поэт.

ПОЭТ ГЕНРИХ ГЕЙНЕ

Первые серьёзные литературные работы Гейне появились ещё во время его студенчества. Таковыми стали «Грозная ночь», «Баллада мавра», а также «Миннезингеры». Вскоре некоторые произведения поэта появились в журнале «Гамбургский страж». В 1820-м году он завершил работу над своим первым сборником, который назывался «Юношеские страдания».

Гейне пытается напечатать свои стихотворения в газетах. Однако творения никому не известного поэта мало кому были нужны. Критики просто не замечали его, а публика предпочитала наслаждаться поэзией более известных авторов. Но Генрих всегда был упорен и трудолюбив – он пишет одно стихотворение за другим. Из-под его пера появились трагедии «Альманзор» и «Ратклиф». Он выпускает ещё один стихотворный сборник под названием «Лирическое интермеццо», который и привлек к нему внимание читателей. Стихи выражали протест против монархического всевластия, а также против притеснения евреев.

Критики заметили Гейне, но отнеслись к его творчеству недоброжелательно. Однако это не отразилось на желании поэта отражать жизнь Германии такой, каковой она была – со всеми её противоречиями. Молодой поэт много путешествует. Он посетил Гамбург, Берлин, другие крупные немецкие города. А конечным пунктом его путешествия стал Гарц.

Во время своего странствования по стране поэт познакомился с великим Иоганном Гёте; это стало особым событием в его жизни и дальнейшем творчестве.

Настоящий успех пришёл к поэту только в 1826-м году, когда он издал путевые

записки, которые назвал «Путешествие в Гарц». После этого он радуется общественности «Путевыми картинками», а также циклом «Возвращение на родину».

Спустя год появляется «Книга песен», в которую вошли все написанные им ранее поэтические произведения. Она была воспринята читателями с фурором...

В короткое время Гейне становится известным поэтом, к нему приходит настоящая слава. В 1827-м году его приглашают стать редактором популярного издания под названием «Политические анналы». Он едет в Мюнхен, где вплотную занимается издательским делом, а через полгода отправляется путешествовать по Италии. Здесь он узнаёт о смерти отца и срочно возвращается в родной город. Гейне не оставляет работу и издаёт третий том «Путевых картин».

Французская революция шествовала по некогда спокойному Парижу. Её события влекли Генриха, и он решает на переезд.

ПАРИЖ

Столица Франции подарила ему знакомство с великими литераторами и композиторами – здесь он встретил Берлиоза, Шопена, Листа, увиделся с Александром Дюма. Гейне был в восторге от нового окружения, к тому же французские критики были не так строги к его творчеству. Он издаёт стихи на немецком и французском языках. Им были написаны «Романтическая школа», «Флорентийские ночи» и другие произведения. Здесь Гейне продолжил заниматься публицистикой – опубликовал сборник статей «Французские дела». В 1834-м году появляется серия лекций «Для истории, религии и философии Германии». Труд основан на его собственных рассуждениях о свободе верований эллинов и назаретян.

Поэт часто вспоминал о родной Германии, что выразилось в его поэме под названием «Германия. Зимняя сказка».

ЛИЧНАЯ ЖИЗНЬ

Гейне всегда отличался влюбчивостью. В молодости у него было много увлечений, но любовью его жизни стала девушка по имени Крессиния-Энжени-Мира, которую Генрих называл Матильдой. Когда он познакомился с ней, она была безграмотна. Это вызвало сильный диссонанс с прекрасным образованием Генриха. Гейне постарался сделать всё возможное, чтобы научить жену читать и писать. Однако все усилия были напрасными – Матильда так и осталась безграмотной и часто не понимала возвышенных идей своего супруга. Многие из окружения поэта осуждали его брак, но его всё устраивало. Брак оказался счастливым.

БОЛЕЗНЬ И СМЕРТЬ

В 1846-м году у Гейне развился паралич спинного мозга. Спустя два года он окончательно был прикован к постели, но даже в таких условиях продолжил занятия творчеством. Он называл свою кровать «матрасной могилой». К нему в гости приходили его друзья – Ж. Санд, О. де Бальзак, Р. Вагнер и многие другие. Поэта связывала крепкая дружба с основателем коммунизма К. Марксом, который был его дальним родственником.

Гейне отличался прекрасным чувством юмора. Даже на смертном одре ему не изменяло присутствие духа. Однажды к нему

в очередной раз пришёл Маркс. Как раз в это время парализованного поэта вносили в ванную горничная. Генрих заявил опешившему Карлу, что женщины продолжают носить его на руках.

ПОСЛЕДНЯЯ ЛЮБОВЬ

В один из июньских дней 1855 года в прихожей раздался женский голос – молодой, мелодичный, с лёгким немецким акцентом. Поэт услышал родную немецкую речь, которая в его доме звучала так редко... Это была Элиза Криниц – так звали эту женщину – немецкая писательница и переводчица. К своим 27 годам она успела побывать замужем, разойтись и зарабатывать на жизнь, пописывая в газету под псевдонимом Камилла Зельден. Она была горячей поклонницей Генриха и хотела с ним познакомиться.

Так в его жизнь опять вошла любовь. И в этом не могли его изменить ни паралич, ни боли, ни близость смерти. Он полюбил Камиллу страстно, безоглядно... И, как всегда, его любовь становилась поэзией.

Тебя мой дух заворожил.
И чем горел я, чем я жил,
тем жить и тем гореть должна ты,
его дыханием объята.

Немудрено, что этот исполнинский дух буквально заворожил молодую женщину. Гейне прозвал новую подружку «Мушкой». Она запечатывала свои письма к нему печатью с рисунком мухи. Это имя удивительно ей шло. Любовь осветила последние полгода жизни Гейне. Двадцать пять его записок к Элизе – это маленькая поэма о большой любви. Последние его стихи «Мушке» и «Лотос» (с подзаголовком «Мушке») обессмертили её имя.

Цветок, дрожа, склонялся надо мной,
Лобзал меня, казалось, полный муки;
Как женщина в тоске любви немой,
Ласкал мой лоб, мои глаза и руки.

О, волшебство! О, незабвенный миг!
По воле сна цветок непостижимый
Преобразился в дивный женский лик, –
И я узнал лицо моей любимой...

Матильда воспринимала отношения Генриха и Мушки спокойно. Она понимала, что влюблённость поэта – последний луч света в его судьбе... Матильда пережила Генриха на 20 лет, оставаясь верной его памяти...

ИСТОРИЯ КОЛДУНЬИ ЛОРЕЛЕЙ

У набережной городка Ассманхаузен качаются на рейнских волнах речные трамвайчики. Каждый час один из них отправляется с экскурсией к самой знаменитой скале Германии, носящей имя легендарной красавицы Лорелей.

20 миллионов туристов приезжают ежегодно на Средний Рейн, чтобы взглянуть на 32-метровую скалу, занесённую в список Всемирного наследия ЮНЕСКО и на скульптуру нимфы на вершине этой скалы.

Своей славой скала Лорелей обязана Генриху Гейне. Легенда гласит: епископ велел заточить коварную колдунью, которая кружила голову мужчинам, в монастырь, но по дороге Лорелей взобралась на высокую скалу, чтобы

последний раз взглянуть на дом своего возлюбленного, и бросилась в воды Рейна.

Мировая слава пришла к Лорелей после того, как о ней написал Генрих Гейне:

Девушка в светлом наряде
Сидит над обрывом крутым,
И блещут, как золото, пряди
Под гребнем её золотым...

(пер. С. Маршака)

Это стихотворение стало одним из самых знаменитых в истории мировой литературы. Баллада о нимфе Лорелей, расчёсывающей длинные волосы золотым гребнем и заманивающей своим пением рыбаков на скалы, давно зажила собственной жизнью. Она переведена на множество языков (больше, чем «Фауст» Гёте). На английский язык одним из первых перевёл «Лорелей» Марк Твен. А русских переводов насчитывается около десятка. Ещё больше написано о Лорелей по мотивам стихотворения Гейне.

Балладу о Лорелей почти триста раз перекладывали на музыку. Выдающиеся произведения создали Лист, Вагнер, Мендельсон, Чайковский... Это небольшое стихотворение стало основой нескольких оперных и балетных либретто. Даже нацисты, сжигавшие книги Гейне, не решились вычеркнуть его из немецкой поэзии. Балладу продолжали включать в школьные хрестоматии и во времена «третьего рейха» – правда, без имени автора. Как бы там ни было, но стихотворение, известное сегодня под названием «Лорелей» (сам Гейне вообще не дал ему никакого названия) стало истинно народным.

ШАГИ В БЕССМЕРТИЕ

Произведения Гейне переводили на другие языки ещё при его жизни. Высокие образцы переводческого искусства оставили потомкам Леся Украинка и Иван Франко, благодаря им Гейне зазвучал по-украински.

Леся Украинка перевела 92 стихотворения Гейне из «Книги песен». Вот одно из них:

Чого так поблділи ті рожі ясні,
Скажи, моя любо, мені?
Чого у зеленій траві запашні
Блакитні фіалки – сумні?

Чого жайворонок так сумно співа
Та жалібно в небі яснім?
Чого пахне так запашная трава,
Немов погребовий той дим?

Чого навіть сонце не гріє мене,
А прикро так світить на діл?
Чого на землі все смутне і страшне,
Мов сумнеє поле могил?

Чого мені тяжко, вмираю немов?
Скажи, моє щастя яснє!
О мила, кохана любок, промов,
Чого покидаєш мене?

Генрих Гейне умер 17 февраля 1856 года в Париже в возрасте 58 лет и был похоронен на кладбище Монмартр.

Подводя итог своей жизни, Гейне писал: «Право, не знаю, заслуживаю ли я того, чтобы гроб мой украсили когда-нибудь лавровым венком. Поэзия, при всей моей любви к ней, всегда была для меня только священной игрушкой или же освящённым средством для небесных целей. Я никогда не придавал большого значения славе поэта, и меня мало беспокоит, хвалят ли мои песни или порицают. Но на гроб мой вы должны возложить меч, ибо я был храбрым солдатом в войне за освобождение человечества».

Подготовил Роман Бродавко



ВОЛОНТЕРСКАЯ ГОСТИНАЯ

Проект "Крылья доброты"

НЕМНОГО О ДЕЛКАТНОМ

Недержание мочи может появиться у любого человека. При первых признаках заболевания важно незамедлительно обращаться к врачу. Современные методы диагностики и терапии, а также народная медицина способны улучшить состояние человека. 50%

случаев недержания — это стрессовое недержание мочи. Поскольку мочевого пузыря является мышечным органом, то нарушения в его работе чаще всего вызваны ослаблением его мышц и мышц малого таза. Наиболее эффективно укрепить эти мышцы помогут упражнения Кегеля. Их использование часто позволяет вылечить недержание без приёма таблеток.

Упражнения основаны на сжатии и расслаблении интимных мышц. Перед тренировкой необходимо опорожнить мочевой пузырь. Начинается цикл с медленного сжатия мышц таза, как будто для остановки мочеиспускания. Напряжение мышц поддерживать до счёта «три», затем мышцы расслабить и повторить упражнение. Дальше — упражнения на сокращения. Напрячь и расслабить мышцы таза, ускоряя темп сжатия — расслабления при каждом повторе. В завершение выполняются выталкивающие движения, похожие на потуги, словно есть потребность выделить остаток мочи. Упражнения Кегеля делают 5 раз в день, начиная с 10 раз для каждого.

Затем прибавлять каждую неделю по 5 раз на каждое упражнение. Особой эффективности могут добиться люди, которые увеличивают количество выполнения каждого упражнения с 10 до 150 раз. Полезно носить между ног маленький резиновый мяч, зажимая его как можно выше. Можно ходить на

цыпочках, синхронно сжимая сфинктер, что приводит в тонус все группы мышц. Тренировать мышцы мочевого пузыря можно в транспорте, в очереди, сидя перед телевизором или занимаясь домашними делами. Полезно включить в свой комплекс хорошо знакомые с детства упражнения — «велосипед» и «ножницы». При любой возможности нужно сокращать мышцы паховой области, включая пресс. Первые результаты будут заметны уже через 3–4 недели. Приятным эффектом от проводимых тренировок будет улучшение сексуальной жизни человека.

Упражнения усиливают кровообращение в брюшной полости и в малом тазу, укрепляют мышцы мочевого пузыря и живота, улучшают работу почек и мочевыводящих

путей. Но это возможно лишь при условии регулярных и продолжительных (в течение нескольких месяцев) занятий. Полные циклы упражнений смотрите на схемах 1-3.

Если нет необходимости медикаментозного или хирургического вмешательства, то для устранения проблемы недержания мочи наряду с упражнениями, подойдут народные средства. Они не только

помогают справиться с проблемой, но и укрепляют организм. Наиболее эффективными средствами являются отвары укропа, тысячелистника, ромашки, брусники со зверобоем, подорожника, шалфея, кукурузных рылец, корня алтея и др. В более сложных случаях применяется медикаментозная терапия (длительно) или хирургическое вмешательство.

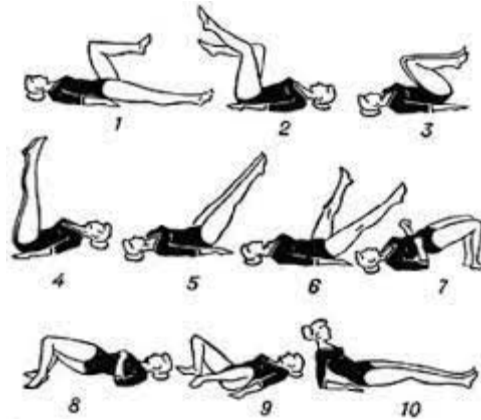
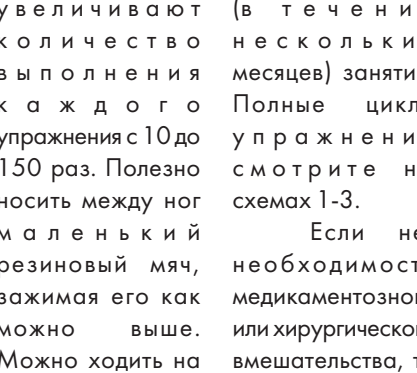
Причины, которые способствуют нарушению работы мочеполовой системы, многообразны. Многие заболевания мочеполовой системы имеют схожие

симптомы и только врач после проведения анализов может установить причину и назначить лечение. После проведенного лечения в большинстве случаев о проблеме можно забыть, но важно соблюдать меры профилактики, чтобы не было рецидивов. Необходимо в первую очередь убрать провоцирующие факторы: алкоголь,

сильногазированные напитки, курение, крепкий чай и растворимый кофе. Необходимо правильно питаться, не допускать появления лишних килограммов, соблюдать питьевой режим. Не переохлаждаться, не допускать запоров, соблюдать гигиену половых органов, чтобы не допустить возникновения воспалительных процессов, не поднимать тяжести. Мочевой пузырь «любит» жирные сорта рыб (сардина, скумбрия, сайра), богатых витаминами E и D, которые необходимы для его правильной работы. От солёной и копчёной рыбы следует отказаться. Полезно есть семечки, морепродукты, злаки, овощи, фрукты, орехи.

От некоторых заболеваний мочеполовой системы, особенно на начальной стадии, можно избавиться безоперационным немедикаментозным методом (упражнения Кегеля, общие тренировки, физиотерапия). В первую очередь это относится к нарушениям, вызванным ослаблением мышц мочевого пузыря и мышц малого таза. Поэтому следите за своим здоровьем и делайте упражнения.

Вера Шаховцева



НАРАХУВАННЯ ЗА ІV КВАРТАЛ 2021 р.

Жертви нацизму

1 кат. самотні (із захв.) —	11613,00 грн.	10 грн. — 3500 грн.
1 кат. самотні (без захв.) —	8820,00 грн.	
1 кат. несамотні (із захв.) —	9849,00 грн.	
1 кат. несамотні (без захв.) —	7056,00 грн.	

2 кат. самотні (із захв.) —	10143,00 грн.	3501 грн. — 6000 грн.
2 кат. самотні (без захв.) —	7350,00 грн.	
2 кат. несамотні (із захв.) —	8673,00 грн.	
2 кат. несамотні (без захв.) —	5880,00 грн.	

3 кат. самотні (із захв.) —	8306,00 грн.	6001 грн. — 12000 грн.
3 кат. самотні (без захв.) —	5513,00 грн.	
3 кат. несамотні (із захв.) —	7203,00 грн.	
3 кат. несамотні (без захв.) —	4410,00 грн.	

Медицина ЖН — 2793,00 грн., НЖН — 544,00 грн.

Не жертви нацизму ВІЕ, FNV

1 кат. самотні (із захв.) —	2198,00 грн.	10 грн. — 2000 грн.
1 кат. самотні (без захв.) —	1654,00 грн.	
1 кат. несамотні (із захв.) —	1867,00 грн.	
1 кат. несамотні (без захв.) —	1323,00 грн.	

2 кат. самотні (із захв.) —	2014,00 грн.	2001 грн. — 3000 грн.
2 кат. самотні (без захв.) —	1470,00 грн.	
2 кат. несамотні (із захв.) —	1720,00 грн.	
2 кат. несамотні (без захв.) —	1176,00 грн.	

3 кат. самотні (із захв.) —	1742,00 грн.	3001 грн. — 3600 грн.
3 кат. самотні (без захв.) —	1198,00 грн.	
3 кат. несамотні (із захв.) —	1500,00 грн.	
3 кат. несамотні (без захв.) —	956,00 грн.	

ПРИТЧИ

Поганий характер

У одного юнака був дуже поганий характер, він постійно виходив з себе, був нестриманим. Одного разу батько дав йому мішок цвяхів і порадив забивати цвях у ворота саду кожний раз, як він з ким-небудь посвариться або втратить терпіння. У перший день юнак забив у ворота більше двох десятків цвяхів. Це здивувало його, і в наступні дні він намагався контролювати себе і зменшувати кількість забиваних цвяхів. Нарешті, настав день, коли юнак не забив у

ПРИТЧИ

ворота жодного цвяха. Він прийшов до батька і сказав:

— Батько, я все зрозумів, і тепер у воротах більше не з'являтимуться цвяхи.

— Добре, - сказав батько, - але тепер ти вийматимеш цвяхи кожний раз, як тобі вдасться контролювати себе.

Незабаром він прийшов до батька і сказав, що витягнув усі цвяхи. Батько підвів сина до воріт і сказав:

— Син, подивися, скільки дірок залишилося у воротах, і вони залишаться в них назавжди. Ось так і в людських стосунках.

ПРИТЧИ

Минулий досвід

У великий акваріум помістили щуку. Спочатку вона плавала по всьому акваріуму. Але потім одну його частину відгородили товстим прозорим склом, і тепер щука не могла туди потрапити. Вона не бачила перешкоди, просто щоразу, коли намагалася плисти в іншу частину акваріума, натикалася на перешкоду. Довгий час щука билася у марних спробах пробити невидиму перешкоду. Зрештою вона відступила. Вчені прибрали скло. Але щука

ПРИТЧИ

більше НІКОЛИ не відновлювала спроб потрапити до іншої частини акваріума.

Вона плавала в маленькому просторі, коли могла б користуватися всім простором акваріумом, і при цьому жодного разу навіть не спробувала потрапити в іншу частину свого водяного житла. Можливо, в нашому житті теж давно вже немає перепон, але минулий досвід, що міцно засів у нашій голові, не дає нам рухатися вперед і розвиватися? Можливо, варто зробити всього один крок уперед, і отримати гідну винагороду за працю.



К 100-летию со дня смерти Берла Шафира

Не так давно ко мне обратилась клиентка нашего Хеседа Лина Натановна Шафир, внучка одного из старейших еврейских писателей, писавших на языке идиш — Берла Шафира, и предложила в память о дедушке, который в своё время был весьма знаменит, опубликовать статью, так как в этом году исполнилось 100 лет со дня его смерти.

18 лет назад, в мае 2004 г., в газете "Ор Самеах" было опубликовано солидное исследование Мирона Бельского о жизни и творчестве литератора Берла Шафира под названием "Поэт еврейской бедноты". Автор предварил свой рассказ сообщением, что внучка поэта "Лина Натановна сохранила в домашнем архиве фотографии дедушки, его детей, дневник писателя и различные свидетельства о нём в периодике. Жизнь, талант литератора Б. Шафира были отданы еврейской культуре, и обидно, что сегодня в Одессе о нём почти никто не помнит. Бессспорно, что эта личность достойна памяти потомков..."

После разговора с Линой Натановной я решил, что насколько позволяет объём этого номера газеты, дать сокращённый вариант статьи М. Бельского и отдельно, в рубрике "Страна поэзия", познакомить читателей "Доброго дела" с творчеством Берла Шафира, который значительную часть своей жизни прожил в Одессе. Берл Шафир писал свои прозаические и поэтические произведения только на идиш. Поэтому я обратился к знатокам языка идиш Аркадию Гриню и Якову Полищуку с просьбой сделать подстрочники стихотворений Б. Шафира, благодаря им я смог, хотя и не столь широко, но всё же воздать должное творчеству одарённого литератора..

Семён Вайнблат

"Кузьминский мещанин Берл (Берко) Нусимович Шафир родился в 1876 году в старинном городе Старокопачинское (основан в 1525 году), который находится на реке Случь. Ныне это Хмельницкая область Украины.

Как во всех городах пресловутой "черты оседлости", в Старокопачинское проживало много бедных еврейских семейств. По сути, это была глухая провинция с местечковым укладом жизни, где творческому человеку было душно. Юношей Берл Шафир делает попытку вырваться из оков застоя и удручающе мертвенного местечкового быта: приезжает к родственникам в благословенную Одессу с огромной надеждой на благополучное будущее.

Жизнь на чужбине оказалась не столь розовой: бытующее в глухих местечках и заштатных городках Волыни мнение о том, что Одесса — это рай для бедняков, где каждый желающий трудиться найдёт работу и не умрёт от голода, больше относилось ко временам юного города начала и середины XIX века. А простоватого провинциала в канун XX века никто в Одессе не ждал, и пришлось начинать с папиросника, затем заняться маклерством.

Все эти вынужденные занятия не приносили достатка, Берл Шафир жил бедно. Однако он обладал писательским талантом и уже в 1905 г. дебютировал в литературе рассказами "Чужой" и "Опять на фабрике" в петербургской газете "Дос лебн". Затем последовали публикации в одесских изданиях "Гут морген", "Шолом Алейхем", "А ид".

Его публикации состоялись только на идиш. Вся идишистская литература в годы "победившего социализма" в нашей стране была изъята из библиотек как вредная,

сионистская и не имеющая читателей. А откуда взяться читателям, если последние еврейские школы, где дети обучались "мамелаш", т. е. родному языку, исчезли в 1930-х годах вместе со всеми очагами еврейской культуры — театрами, музеями, библиотеками, периодической печатью и книгоиздательствами?

В Одессе, где до революции каждый третий житель был иудеем, это стало страшным ударом по культуре еврейского народа.

Девчонки и мальчишки тридцатых годов, добросовестно учившие идиш в школах, превратились в дедушек и бабушек, которые без практики употребления родного языка помнят лишь те еврейские слова и фразы, которые все современные евреи знают из анекдотов и хохм.

В 1911 году в одесском издательстве "Мория" вышел отдельной книгой рассказ Б. Шафира "Авремл дер шустер" ("Авремл-сапожник"), который принёс автору успех и определённую известность. Книга была принята тепло не только в Одессе, понадобилось несколько переизданий, чтобы утолить читательский спрос.

Увлекательная история еврейского сапожника подтолкнула Берла Шафира инсценировать рассказ для театральных подмостков: пьеса была поставлена театральной труппой Переца Гиршбеина.

Б. Шафир — автор и других произведений. Ему принадлежит сборник детских стихотворений и сказок "А клеин менчеле" ("Маленький человечек", Одесса, 1916); "Келер-штибер" ("Подвалы", Одесса, 1918); "Рентген-штралн" ("Рентгеновские лучи", Одесса, 1922). После смерти писателя вышли книги "Лейзер ун зайн гунт" ("Лейзер и его собака", Киев, 1928).

В 1934 году московское еврейское издательство "Эмес" ("Правда") выпустило тиражом 4000 экземпляров однотомник "Сочинения" Б. Шафира. В довольно солидной (430 страниц) книге помещены песни, рассказы, драматические произведения. Вступительную статью "Б. Шафир и еврейская поэзия в период 1905 года" написал поэт и критик, профессор Н. Ойслендер.

Ох, и нелегко было вначале в Одессе Берлу Шафиру, прибывшему сюда с Волыни: нужно заработать на хлеб насущный, найти хотя бы временное жильё, прилично одеться, чтобы не выделяться местечковым видом, а главное — отыскать в городе коллег по своим литературным пристрастиям.

В конечном итоге Берл знакомится с молодыми еврейскими писателями и поэтами, которые группировались вокруг книгоиздательства "Мория" (владельцы — известные литераторы Хаим Бялик и Иегошуа Равницкий). В лице владельцев "Мории" талантливые еврейские юноши не только находили опытных наставников и учителей в литературном процессе, но в трудных житейских ситуациях молодёжь также пользовалась их поддержкой и помощью.

Вскоре Берл Шафир несколько окреп материально. Можно было подумать и о создании семьи. 6 ноября 1909 г. 33-летний

кузьминский мещанин Берко Нусимович Шафир вступил в брак с лельчицкой мещанкой — девицей Эстер Абовной Лайхтман (она родилась 28 октября 1886 года). Молодые поселились в скромной квартире № 18 по улице Мещанской, 20.

18 июня 1910 года в семье появился первый ребёнок, который увидел свет Б-жий в частном родильном доме д-ра Райха по Троицкой улице, 2, — дочь Шойшана (Сусанна), что на иврите символически означало "лилия". Девочка действительно была необычайно красива, миловидна, что вызывало восторг не только у родителей и ближайших родственников, но и у всех знакомых, соседей и просто незнакомых людей. Счастливым отцом, не чаявшим души в своей супруге, которая болезненно перенесла первые роды, записал в дневнике: "Много радости и счастья принесла ты, моё дитя, в нашу бедную, но счастливую жизнь. Я и твою маму богаты любовью друг к другу, и теперь наша жизнь стала ещё богаче".

Р а д о с т ь молодого папаши была столь безграничной, что он схватил тетрадь и написал на первой странице: "Дневник Сусанны Борисовны Шафир. Вел дневник — отец Б.Н. Шафир". Быть может, это был лучший день его жизни. Очевидно, Берл полагал, что, овладев грамотой,

Сусанна продолжит ведение дневника. Однако последующие трагические события: смерть её матери, война, революция и т. п. — помешали воплощению этой задумки. Дневник продолжения не имел... Естественно, все записи отец делал на идише. Спустя 66 лет, т. е. в 1976 году, в Кривом Роге перевод с еврейского оригинала выполнил Натан Борисович Шафир — брат Сусанны, который посвятил ей "этот скромный и запоздалый труд".

Что же представляет собой дневник в двух тетрадях? Первая запись сделана 18 июня 1910 года, в день рождения Сусанны, последняя — 22 июля 1912 года, когда девочке пошёл третий год. На протяжении двух лет велись почти ежедневные записи о состоянии здоровья малышки и матери, болезнях и лечении, первых звуках, первой улыбке, первом зубе ребёнка, первых самостоятельных шагах.

Редко-редко на страницы дневника прорываются события большого мира, ещё недоступного ребёнку. Очень скудные сведения об отце, матери, их родственниках, о трудностях небогатой жизни. Родители молоды, им ничего не страшно, ребёнок радуется и помогает жить. Однако в дневнике рассыпаны мельчайшие подробности о писателе и его быте, и о них стоит упомянуть.

В дневнике находим описание жилища — это была небольшая комната с двумя окнами и тремя дверями (возможно, комната была проходной), в которой ютились молодожены: кровать для взрослых, корыто на двух стульях — "временная кроватка" новорождённой, швейная машина (жена немного шила), на стене — несколько фотографий и скрипка

писателя. Посреди комнаты — "большой стол, обставленный полдюжиной венских стульев". Над столом большая висюлая лампа. Обстановка небогатой еврейской семьи...

Берл играл на скрипке — для себя, конечно. Когда дочь подрастала, частенько наигрывал ей весёлые еврейские мелодии, в том числе и "Фрейлехс", с радостью наблюдая за светившимся лицом малышки, реагирующим на изменение мелодий. Летом мать с девочкой выезжали на дачу — отец снимал на сезон комнатку на Большом Фонтане.

Берл Шафир, очевидно, был уважаем в семье Хаима Бялика. Через несколько месяцев после рождения Сусанны жена Бялика нанесла визит Шафирам, веселилась, танцует и держа на руках улыбающуюся Сусанну, а в апреле 1911 года, на седьмой день Песаха, мишпуха Берла в полном составе посетила Бяликов, где гостям был оказан тёплый приём.

Через два с половиной года после рождения Сусанны в семье Шафиров появился на свет сын Натан. Это произошло 27 февраля 1913 года, а спустя две недели, 8 марта, в возрасте 26 лет скончалась от туберкулеза гортани (по другим сведениям — от воспаления лёгких) любимая жена Берла — Эстер Абовна. Горе отразилось не только на здоровье не очень крепкого мужчины, но и на всём его творчестве...

Но жизнь продолжалась, дети росли. Летом 1917 года Берл Шафир вторично вступает в брак со староконстантиновской мещанкой, девицей Михлей Ионовной Фульштинской. Новобрачным было соответственно 41 год и 26 лет. У молодых родилась дочь Мифа.

В первые годы установления Советской власти просветления в судьбе Берла Шафира не предвиделось: не было работы, никто его не печатал, творчество не было востребовано. Отсюда — беспросветная, унижительная нищета. Все известные еврейские писатели: Х. Бялик, И. Равницкий, Ш. Черниховский — покинули Одессу. Берл Шафир остался один, больной, всеми забытый.

24 сентября 1922 года Берл Шафир скончался в возрасте 46 лет. Причина смерти — туберкулёз позвоночника. Похоронен на 2-м еврейском кладбище в ряду еврейских писателей, рядом с могилой Мойхер-Сфорима. В 1971 году, когда городские власти приняли решение на месте кладбища заложить парк(!), редакция литературно-художественного журнала "Советиш Геймланд" по просьбе сына писателя обратилась к председателю Одесского городского совета депутатов трудящихся В. Шурко с ходатайством о переносе останков и надгробия Б. Шафира на 3-е еврейское кладбище. Прошение не встретило возражений, и прах покойного был перенесён. На могиле (18-й участок, 4-линия, 3-й ряд) установлен памятник.

Остаётся добавить, что дети от первого брака, Сусанна и Натан, воспитывались у тети Фани, сестры покойной Эстер. После смерти Берла Шафира его вторая жена вместе с дочерью эмигрировали в Англию. Конечно, Михли уже давно нет в живых, а её дочь Мифа, возможно, жива.

Не исключено, что эта публикация попадёт в руки к кому-то, кто знает что-либо о судьбе Михли и её дочери, и мы выясним, каков конец этой истории. А найти их следовало бы, ведь не исключено, что Михля при отъезде из Одессы в Англию увезла какую-то часть архива писателя Берла Шафира...



Берл Шафир



ОДЕСА У СТАРИХ ФОТОГРАФІЯХ Рубрику веде Ілля Перстньов

П Р О П Р И В О З

Перед нами – Привоз. Найбільший та найпопулярніший харчовий та речовий ринок Одеси не завжди був таким. Він став завершенням торгової осі міста, задуманої ще інженером Францом де Воланом, на першому плані нашого міста. Ця вісь з'єднала торгову гавань, через Військовий узвіз, вулицю Гаванну, дві торгові площі Одеси – Грецьку (першу одеську базарну площу) та Старобазарну, через Олександрівський проспект із його «шикарними» магазинами. Пізніше, після скасування Порто-франко, до цієї осі ближче до кінця 19-го століття поступово приєдналася й Привозна площа. Портофранківський рів, що розділяв митні режими, якраз і проходив вулицею Пантелеймонівською та вулицею Привозною, вздовж Привозної площі.

Історія Привозу починається з 1827 р., коли на Привозній площі було збудовано величезний ринок. Спочатку він був не самостійним, а додатком Старого ринку. Місто розширювалося, відкриваючи для городян нові можливості та перспективи. Так, Старий базар і Новий ринок, де торгівля, переважно, йшла у крамницях і магазинах, не справлялися з великою кількістю покупців, і навіть попиту на товари. Зростання попиту вимагало освоєння «нових територій» і торгова ініціатива на початку 20-го століття почала переходити до Привозу. Спочатку там торгували привізним товаром оптом і, як то кажуть, «з коліс», тобто з биндюг, возів, підвод і фур, звідси й назва ринку — «Привоз».

У 1913 р. за проектом Ф. П. Нестурха на Привозі збудували «Фруктовий пасаж». Відомий одеський краєзнавець Олександр Юлійович Розенбойм, який друкувався під псевдонімом Ростислав Александров, писав, що пасаж складався «... із чотирьох двоповерхових корпусів, з'єднаних арками з кутими воротами, на стовпах яких встановлені чавунні вази з фруктами».

Корпуси розташовані попарно двома рядами, між якими довге і досить широке подвір'я, на відміну від класичного пасажу не перекрите заскленою покрівлею. Під кожним корпусом у всій його довжині влаштовані підвали, але в перших поверхах — анфілада з десяти торгових приміщень, нині значно перебудованих. У роки будівництва та набагато пізніше «Фруктовий пасаж» був найбільшою спорудою Привозу».

Одеса – місто-порт, куди постійно надходили морем найрідкісніші товари з інших міст. Звідси і повелося, що на Привозі можна було знайти все і ще трошки. Тут торгували та працювали представники різних національностей, що, безумовно, вело до зміцнення міжнародної дружби та толерантного ставлення. Хоча, звичайно, виникали скандали, але вони не були на національному ґрунті. Особливо це відчувалося за радянських часів. Вантажники, носії, м'ясники, продавці, перекупники та господарі – все це люди, які працюють на Привозі. Також різник, або шойхет – забійник худоби та птиці – одна із забутих професій, пов'язаних з релігійними єврейськими традиціями. Колись шойхетів – рубщиків кошерного м'яса – було багато, на їхню честь навіть вулицю назвали «Старорізничною», вона ж потім Куйбишева. Автор цього нариса ще пам'ятає останнього різника з Привозу. Наприкінці 1970-х – на початку 1980-х років. Він приходив до нас додому, щоб зарізати куплену курку. Це був невеликий на зріст дуже



старий чоловік з сивою бородою. Він діставав невелику, але товстенку книжку, читав молитву, перерізував курці горло, потім довго чекав, коли з курки в миску витече вся кров, ще раз читав молитву, і курка ставала кошерною. Пам'ятаю довгі з ним розмови бабусі та дідуся на ідиш, поки йшло очікування. Потім — отримання плати та довге прощання з побажаннями здоров'я, добрих днів, років та найближчих свят.

Але повернемося до Привозу. Він — не застигла пам'ятка, а живий організм у серці Одеси, що зростає і змінюється з кожним днем. Його мало відвідати — звідси неможливо піти без покупок, а якщо це сталося — про це можна буде шкодувати все життя. Тут прийнято купувати місцеві продукти: свіжовиловлену чорноморську рибу, копчену скумбрію, в'ялених бичків, ароматні ковбаси, всілякі соління, різноманітні фрукти, справжній сир і багато чого іншого. Продукти на Привозі завжди найсвіжіші, оскільки приватники, які

торгують ними, виробляють їх невеликими партіями. Більше того, на Привозі завжди дешевше, ніж будь-де — особливо, якщо поторгуватися. Втім, на Привозі все прийнято пробувати — без цього і покупка не в радість! І, звичайно, куди в Одесі без анекдотів. Ними славиться і Привоз:

«— Пані, що ви думаєте!? Беріть! Такий живий короп! П'ять хвилин тому плавав!
— А чому не рухається, і зябра в нього якісь бліді?»

— Мадам, він застиг і зблід від хвилювання, побачивши вашу сліпучу красу».

«— Бічки! Бічки!

Приїжджай:

— Правильно — «бички».

— Правильно — «Neogobius fluviatilis», малоохольний, а бички докурював ваш тато у дитбудинку, коли я вже тут бічки торгувала».

На представлених фотографіях можна побачити знаменитий Привоз у різні роки.

Новини світу, України, Одеси

Туреччина закрила протоки Босфор і Дарданелли для суден, що перевозять нафту, якщо її ціна нижча за встановлену «стелю». Це практично забороняє експорт російської нафти із Новоросійська.

Прем'єр-міністр Великобританії Ріші Сунак вперше прибув до Києва та зустрівся з президентом Зеленським.

NASA успішно випробувало надувний керамічний термоцит для уповільнення космічного корабля з людьми, що сприяє його м'якій посадці на Марсі.

Республіканці забезпечили собі контроль у палаті представників Конгресу США, набравши мінімально необхідну більшість у 218 місць. А демократи зберегли контроль над сенатом, тому що у разі потреби вирішальний голос подасть головуєчий там віце-президент Камала Харріс.

Американський експериментальний орбітальний космоліт провів на орбіті Землі рекордні 908 днів — на чотири місяці довше, ніж під час будь-якого іншого свого польоту.

В організмі экс-президента Грузії Михайла Саакашвілі, який перебуває в ув'язненні, знайшли підвищений вміст важких металів, у тому числі ртуті.

Конституційний суд України визнав конституційним ухвалений раніше закон про відміну депутатської недоторканності.

Роботу «зернового коридору» для експорту продовольства з трьох українських морських портів продовжено ще на 120 днів.

З 1 серпня вже 397 суден експортували через порти «Великої Одеси» 9 млн т української агропродукції до країн Африки, Азії та Європи.

Більше ніж 2 тисячі портативних комп'ютерів одержали навчальні заклади одесчини від ЮНЕСКО та ЮНІСЕФ.

7 листопада Одеському тролейбусу виповнилося 77 років — у цей день розпочалася експлуатація тролейбусного маршруту № 1 «Залізничний вокзал — площа Льва Толстого». Одеситам влаштували екскурсію містом на святковому тролейбусі.

На 50-ти одеських пам'ятниках архітектури з'явилися захисні емблеми у вигляді відмітного знака «Блакитний щит». Його форму визначено Гаазькою конвенцією 1954 року про захист культурних цінностей у разі збройного конфлікту.

Одеса та Венеція офіційно стали містами-побратимами. Труханов продемонстрував фігуру крилатого лева — символа Венеції, яку йому подарували на честь підписання договору.



НЕОРДИНАРНЫЕ ЛИЧНОСТИ

«АГЕНТУРНЫЙ ПСЕВДОНИМ – "ПНИНА"»

В истории шпионажа и спецслужб было немало женщин, работу которых невозможно переоценить. У израильтян тоже есть своя леди, которая благодаря острому уму, привлекательности и харизме смогла спасти немало жизней. Под агентурным псевдонимом «Пнина», что на иврите означает «жемчужина», она почти четверть века поставляла «Моссаду» информацию, цена которой была намного выше самого чистого и дорогого жемчуга.

Шула родилась в Аргентине в 1917 г. в семье религиозных сионистов. Вскоре после рождения дочери семья переехала в подмандатную Палестину.

Положение семьи в обществе было достаточно высоким. Шула посещала различные кружки, училась в престижной религиозной школе для девочек и никогда не знала, что такое бедность. Воспитывали её по всем канонам традиционной еврейской семьи. А дома отец и старший брат прятали оружие еврейских подпольщиков, скрывая от британских полицейских пистолеты в мешочках для хранения молитвенных принадлежностей.

Когда Шуле исполнилось 16 лет, мать повела её к портнихе – заказывать платье из дорогой материи, пояснив, что из Ливана приезжают важные гости. Родители просто подыскали девушке богатого мужа – бизнесмена из Бейрута Йосефа Коэна, который был вдвое старше её. «Я проплакала всю ночь», – вспоминала Шула годы спустя.

Неопытная молодая жена, почти девочка, поселилась с мужем в еврейском квартале контролируемого французами Бейрута. Впоследствии Шула писала, что с переездом туда она словно «упала с крыши мира», считая Иерусалим местом, наиболее близким к небесам.

Доходы успешно занимавшегося коммерцией, заботливого и любящего Йосефа вполне могли обеспечить ей спокойное и размеренное положение ни в чём не нуждающейся домохозяйки, но скучная жизнь была Шуле не по сердцу. Молодая, красивая, активная, она быстро стала заметной фигурой в богатой и влиятельной еврейской общине города. Вскоре Шула завела серьёзные знакомства и за пределами еврейской общины – в «высшем свете» столицы Ливана.

Бизнес её мужа процветал, семейная жизнь тоже наладилась – к 24 годам у Шуламит было уже пятеро детей. Дом еврейской пары превратился в престижный салон, где бывали видные политики, военные, представители деловой элиты Ливана и Сирии – другими словами, сливки местного общества. Она сдружилась с влиятельными чиновниками, её приглашали на вечеринки, где бывали генералы, военные, политики.

В знакомстве с различными должностными лицами немалую роль сыграли и связи мужа. Он часто брал жену с собой на различные бизнес-встречи. Она была вхожа даже в дом премьер-министра Ливана, относившегося к ней, как к одной из своих дочерей.

Шулу описывали как высокую, темноволосую, голубоглазую женщину, которая легко поддерживает любой разговор.

Став регулярной гостьей на встречах и застольях бейрутской элиты, Шула всегда была в курсе всех последних ближневосточных новостей, включая и те, что случайно соскакивали с заплетающихся языков уже не вполне трезвых военных и

политических руководителей молодой арабской страны. В конце 1940-х годов ей, видимо, именно таким образом стало известно о совместных ливанско-сирийских планах вторжения на территорию подмандатной Палестины, как только британцы покинут Ближний Восток.

– Моё сердце бешено билось, кровь кипела, кружилась голова, – вспоминала она в своей книге. – Я написала письмо на английском, как будто оно адресовано кузену. Там невидимыми чернилами описала всё, что слышала об этих планах, в мельчайших деталях. А в строке «адрес» я просто указала Иерусалим.

А дальше её биографию писали уже исследователи. После того письма с ней оперативно связались представители группы Шай (прообраза Моссада), и тогда же появились первые задачи. С самого начала Шула специализировалась на сборе информации о военных возможностях палестинцев, собирала информацию о ситуации на границах, сообщала о планах военных.

Легальную репатриацию евреев в Израиль власти арабских государств запретили сразу же после провозглашения еврейского государства. В результате евреи в арабских странах превратились в своего рода заложников, лишённых части прав и подвергаемых гонениям. Необходимо было организовать нелегальную переброску в Израиль через ливанскую границу евреев из окрестных ближневосточных стран.

Шуле удалось наладить разветвлённую сеть маршрутов, позволявших одиночкам, семьям и целым группам еврейских беженцев из Ливана, Сирии, Ирака и даже Ирана попадать в Израиль.

Одних контрабандисты перевозили в лодках по морю. Вторые пересекали границу в точно назначенное время, пока подкупленные офицеры ливанской погранслужбы отсылали солдат на другой участок зоны наблюдения. Третьи проезжали открыто по подделанным или купленным за взятку документам. Благодаря Шуле удалось добраться до Израиля сотням, а по другим данным – тысячам людей.

В одной из первых партий, ещё в 1949 г., Шула отправила к родственникам в Израиль двух своих старших сыновей – так ей было за них спокойнее.

Связь с израильскими кураторами поддерживалась через аптеку в Бейруте.

– Они скажут, что заказанное вами лекарство готово, – объясняла она схему. – Сообщение будет написано на обороте этикетки. – Всё это с каждым годом становилось всё более опасным.

– Однажды я договорилась об автобусной экскурсии на юг (то есть в сторону ливанско-израильской границы – М.Г.) для 70 еврейских детей, – вспоминала Шуламит в своей книге. – Но прямо перед отъездом ливанская полиция что-то заподозрила. Тогда я купила в магазине 70 свечей, раздала их детям и попросила сделать вид, что они готовятся к ханукальному шествию. «Нам нужно новое чудо Хануки. Мы будем медленно ходить по улице и петь ханукальные песни», –

обратилась она к детям. Скучающие детективы ушли, позволив автобусу двигаться к израильской границе. В конце концов, кому нужны еврейские дети?

В фильме, снятом по мотивам жизни Шулы уже в 90-е годы, показано, как её дочь, сама того не зная, принимала участие в агентурной работе матери.

– По выходным я отправлялась в соседний магазин за сладостями, – рассказала она. – В доме у нас телефона ещё не было. Мама просила меня позвонить из магазина по конкретному номеру и передать сообщение. Там всегда были какие-то цифры: 10, 15, 20. Мне было тогда лет восемь, и я не думала, что они значат. Только теперь я понимаю, что это было количество евреев в очередной партии, переправляемой

моей матерью в Израиль.

Всё это Шула организовывала почти в одиночку. Симпатичная и приветливая светская дама в одно мгновение превращалась в хладнокровного, решительного и волевого разведчика. Бесстрашная и уверенная в себе, часто проявлявшая больше решимости и мужества, чем иной мужчина, она пользовалась таким уважением среди израильских силовиков и арабских контрабандистов, что к



Ш. Коэн

ней скоро приклеилось прозвище «мсье Шуля» – «господин Шуля».

Подчас этой светской даме приходилось оказываться в совершенно неожиданных и опасных ситуациях. Например, когда во время гражданских беспорядков в Бейруте в 1958 г. суннитская группировка захватила несколько еврейских подростков, Шула без колебаний сама отправилась вглубь суннитского квартала Басту – оплот боевиков, и вернулась оттуда живой и невредимой с освобождёнными ребятами.

В конце 1950-х в Ливане появилось «Второе бюро» – военная разведка страны. Одной из первой под прицел агентов попала Шула Коэн – ведь все планы, которые военные обсуждали при ней, не сбывались.

Чтобы окончательно подкрепить фактами догадки об израильском агенте, к ней подослали человека, который сблизился с Шулой, стал ей не только другом, но и любовником. Завязался роман, она потеряла бдительность и рассказывала ему о том, как перевозила евреев. Но при этом – ни слова о продолжающейся работе на Моссад!

Ливанские агенты узнали достаточно много о работе Шулы Коэн, однако информации было недостаточно для её задержания. Наконец, в 1961 г. Шулу засекли при передаче сообщения по радиосвязи.

Перед тем, как задерживать Коэн, ливанцы тщательно составили план её захвата – ведь в случае провала Шула могла сбежать, и тогда они никогда не узнали бы, какую информацию она успела передать в Израиль.

Кроме того, спецслужбы верили, что она как агент Моссада владеет различными боевыми искусствами, в частности каратэ.

На захват шпионки отправили целое подразделение, чтобы максимально исключить шансы на её побег или убийство своих агентов.

Арестованную Шулу Коэн пытали в течение нескольких недель. Держали в камере-одиночке, били палками и подвешивали за ноги к потолку. А ведь она отвечала на все вопросы следователей без колебаний, то есть потребности в таких действиях не было. Но Коэн шпионка, а ещё и еврейка. За это ей и досталось.

Власти собирались объявить об её аресте на всю страну, чтобы похвастаться тем, что ливанская агентура превзошла хваленый Моссад.

Шулу приговорили к смертной казни через повешение и заменили её двадцатилетним заключением. Такое решение, вероятно, объяснялось страхами многих ливанских руководителей – ведь перед казнью Шула может рассказать, как годами давала им взятки, благодаря которым они закрывали глаза и на контрабанду, и на шпионаж, и на связи с преступными структурами.

Позже приговор был заменён на семилетний срок заключения. Дальше было ещё четыре тяжёлых года в женской каторжной тюрьме. Но и здесь единственная еврейка на две тысячи заключённых, сумев добиться уважения к себе со стороны матёрых уголовниц, заслужила всё то же прозвище – «мсье Шуля».

Наконец, наступил 1967 г., принесший Израилу сокрушительную победу в Шестидневной войне. Спустя несколько месяцев в рамках сделки по обмену пленными Шула с мужем, также сидевшим в тюрьме за соучастие, была передана израильтянам и вернулась в Иерусалим, город своего детства и короткой юности. Здесь её встречали мать, брат, сёстры и дети. Но мало кто знает, что перед этим Шулу-«Пнину» встречало в аэропорту высшее руководство армии и Моссада, и когда она сошла с трапа самолёта, генералы взяли под козырёк.

Шула Кишик-Коэн вместе с мужем и, наконец, собравшимися вместе детьми мирно жила в Иерусалиме. В 2010 г. ей был присвоен титул почётного гражданина Иерусалима, и 93-летняя героиня была среди зажигающих факел на главной церемонии Дня Независимости Израиля.

Шула оставила после себя семь детей и множество внуков; один из них звал её «бабушка Джеймс Бонд». И это шло ей не меньше, чем агентурный псевдоним «Пнина». А один из сыновей, Ицхак Ливанон, известный израильский дипломат, был послом Израиля в Египте.

21 мая 2017 г. столетняя «мсье Шуля», удостоенная многочисленных наград, окружённая любящими детьми, внуками и правнуками и сохранившая до последнего дня жизни ясный ум и память, скончалась в своём иерусалимском доме, пережив на полвека свой смертный приговор.

Михаил Гаузер

Источники: Википедия, статьи П. Люкимсона в газете «Детали», Ф. Шарафмала на канале «24tv», А. Непомнящего на сайте Israelove.org, М. Гольда в газете «Хадашот», отрывки из книги «Песнь Шуламит: история сионистской шпионки» и др.).



Країна Поезія



Берл ШАФИР

Родился в 1876 г. в Староконстантинове. Ныне Хмельницкая область Украины. С юности жил в Одессе. В 1905 году дебютировал рассказами "Чужой" и "Опять на фабрике". Писал на идиш. Автор книг "Авремл-сапожник", 1905; "Маленький человек", 1916; "Подвалы" 1918; "Рентгеновские лучи", 1922; "Лейзер и его собака", 1928; "Сочинения", 1934. Дружил с литераторами Х. Бяликом, И. Равницким. Скончался 24 сентября 1922 года. Перезахоронен на 3-м еврейском кладбище. На могиле (18-й участок, 4-линия, 3-й ряд) установлен памятник.

Я не знал, кто мать моя,
Папы тоже я не знал,
На руках у жизни я
Под напевы ветра спал.

Песни о туде
и свободе

Ни игра, ни нежность песни,
Ни тарелок звон в оркестре
Сердце мне не веселят.

Слёзы горькие и мысли
О тяжёлой нашей жизни
Сердце мне не веселят.

Кто больны, кто одиноки,
Кто познал судьбы уроки,
Сердце мне не веселят.

Только верности обеты
Тех, кто правдою согреты,
Сердце радуют моё.

Осень

Дуют ветры, мчатся тучи,
И с дерев листва слетает.
Сердце полнится печалью,
Ливни землю заливают.

По окну стекают капли,
Из углов сверчки стрекочут,
И печаль из глаз тревожных
Выглянуть наружу хочет.

Осень всюду, осень в сердце,
И весёлых мыслей нету.
Ох, как сильно я тоскую
По большой любви и лету.

Мчат волны, они, как узоры,
И в них облаков виден бег.
Разбившись о берег иль горы,
Они плавно тают, как снег.

Есть волны, бегущие в сердце, —
По сути — подобны свинцу,

И годы, что жгучи, как перцы,
Безудержно мчат нас. К концу.

Новая звезда

В небе я звезду увидел —
Яркой искры свет,
Подмигнул ей — и мигнула
Мне она в ответ.

Серебристый луч надежды
Взбудоражил кровь
И, в моё проникнув в сердце,
Пробудил любовь.

Чтоб поток любви горячей
Мне в груди унять,
Я бегу к своей любимой
И спешу обнять.

О, звезда, в потоках страсти
Вечно мне сияй.
Вечно я к тебе — с улыбкой,
Вечно мне — мигай.

Перевёл с языка идиш Семён Вайнблат

Детский
уголок

Л. Браммер

Мы убрали в ноябре
Все сухие листья.
Стало тихо во дворе,
Празднично и чисто.
Засыпает тихий пруд,
Клумбы опустели,
Птицы больше не поют —
К югу улетели.
В чистоте и тишине
Осень отдыхает,
День за днём она Зиме
Место уступает.

Н. Капустяк

Потоп в ноябре

В ноябре и дождь, и снег,
Лес стоит весь мрачный.
Знает каждый человек,
Что ноябрь — невзрачный.
В ноябре деревья спят,
Прибит дождём осенний сад.
Дождик кончится. Потом
Покроет снег своим ковром.

А. Фукалов

Потоп «всемирный» за окном!
Пустился в плаванье мой дом.
А с ним и я, сестра и кошка,
Аквариум, собака Тошка,
Серёжка- друг, он мой сосед...
И дождь вокруг, и солнца нет!
Не виден даже горизонт!
И дому тоже нужен зонт:
Вверху вода, внизу вода...
Плывём, неведомо-куда!
Сверяясь по календарю,
Вперёд! К Зиме! По ноябрю!

Н. Майданик

Ноябрь — горбатый старичок,
Глаза — как льдинки, нос — крючок!
Взгляд недовольный и колючий,
Холодный месяц, в небе тучи.
Златую осень провожает,
А зиму белую встречает!
Меняет он тепло на холод
И устаёт — уже не молод!

Но ветер северный поможет:
Сорвёт листву, в ковёр уложит,
Укроет землю покрывалом,
Чтоб до весны не замерзала!

Н. Самоний

Прощальная декада ноября...
Вот осень приближается к закату.
А в небесах — беснуются моря,
И грома удивляют перекаты,
И землю омывает тёплый дождь —
С ног на голову мир перевернулся:
Вдруг на апрель ноябрь стал похож
И радугой цветасто улыбнулся.

Засвистел осенний ветер,
Стаи птиц летят на юг.
Всё меняется на свете —
Стала ночь длиннее вдруг.
Небеса иными тоже,
Нам лишь снится летний зной:
Реже день стоит погожий,
Чаще — дождь бубнит с тоской.

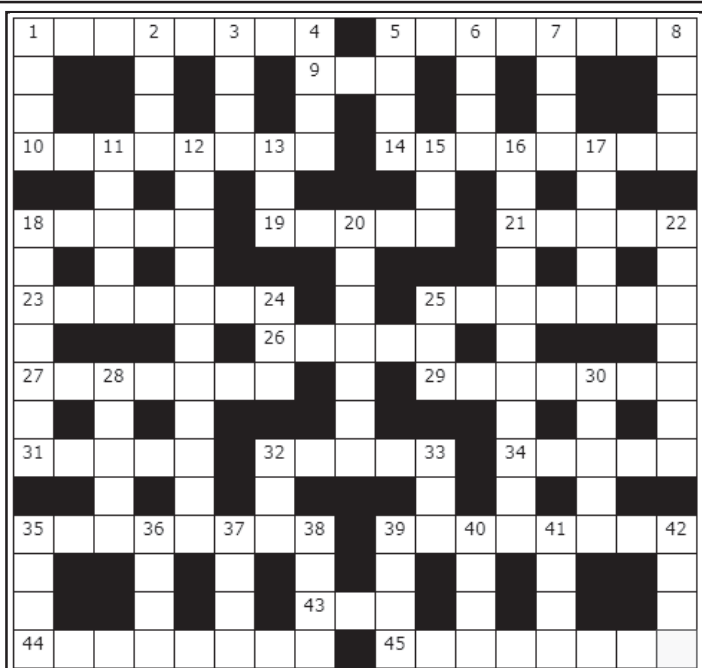
Голос ветра — с хрипотцою,
Слышен скрип взгрустнувших крон.
Время — мелкою трусцою...
Зимний близится полон.
Осень больше не любима,
Уж дождей боится гриб.
Зреет ягода-рябина
Под небес печальный всхлип.
Разумные пейзажи —
В них вся правда ноября...
Цифры жгут холодной сажей
Серый лист календаря.

Ноябрь

Нынче осень стала строже,
День всё чаще непогожий.
Ветер стылый, жутко злится.
Распрощались с нами птицы.

Ю. Каспарова

В ноябре лесные звери
Закрывают в норках двери.
Бурый мишка до весны
Будет спать и видеть сны.



По горизонтали: 1. Горная система в Азии с горой Тиричмир. 5. Здание, помещение для экспонатов на выставке. 9. Режиссер фильма "Морозко". 10. Дворецкий. 14. Отзывчивость. 18. Представитель народа на юге Африки. 19. Хвойное дерево. 21. Еврейский служитель культа. 23. Сверхзвуковой пассажирский самолет. 25. Лотерейный куш. 26. Древнее государство в Палестине. 27. Город в Болгарии, основанный Филиппом II Македонским под названием Филиппополь. 29. Место за рекой. 31. Город, в котором находится Мавзолей короля Абдылаха. 32. Одна из самых ярких звезд неба. 34. Ярый поклонник. 35. Основной силовой элемент конструкции самолетов, автомобилей. 39. Точеный столбик, перил, ограды. 43. Игрок защитной линии. 44. Район Москвы. 45. Типографский наборный знак в виде звездочки.

По вертикали: 1. Слуга на лошади. 2. Плевое 3. Шерстяная ткань с продольными рубчиками на лицевой поверхности для пошива верхней одежды. 4. Рубец. 5. Государственный переворот, совершенный группой заговорщиков. 6. Запад. 7. Курорт в Италии. 8. Путеводная 11. Певчая птица. 12. Противоречие, разногласие. 13. Мистер Икс советского кино. 15. Демьяново угощение. 16. Искусство разборчиво и красиво писать. 17. Небольшой общественный сад в городе. 18. Контрольная 20. Комплексное спортивное сооружение. 22. Хлебный город. 24. Восточнославянский дух дикой природы. 25. Дерево рода ильм. 28. Фаза общественного воспроизводства. 30. Индонезийский храм-святилище. 32. Золотое 33. Светильник на стене. 35. Высший класс, разряд, сорт. 36. Скрыга, скупец. 37. Морда. 38. Звездное 39. Нелюдим. 40. Орган воздушного питания и газообмена растений в виде тонкой, обычно зеленой пластинки. 41. Город во Франции, пригород Парижа. 42. Шухер.

Ответы на кроссворд в № 193

По горизонтали: 1. Карго. 7. Шагал. 10. Гармонист. 11. Пекло. 12. Аэроб. 13. Осина. 14. Иванов. 16. Тихоня. 20. Шпиц. 22. Дощаник. 23. Диво. 24. Альбинос. 25. Брокколи. 27. Шейк. 28. Атропин. 29. Ринг. 32. Пьянка. 34. Рубака. 37. Синод. 39. Акилл. 40. Ошеек. 41. Интеллект. 42. Опоек. 43. Автор.

По вертикали: 1. Капри. 2. Ракша. 3. Оговор. 4. Брно. 5. Комиссар. 6. Фига. 7. Штатив. 8. Горло. 9. Лобня. 15. Выползень. 17. Невольник. 18. Полость. 19. Лигроин. 21. Цибики. 23. Дакар. 26. Кошениль. 30. Шкалик. 31. Сухота. 32. Плато. 33. Ярило. 35. Арест. 36. Анкер. 37. Суть. 38. Джек.

**Шановні клієнти!**

Всі, хто має можливість допомогти
незаможним людям,
спрямовуйте, будь ласка,
свої внески за адресою:
Україна,
м. Одеса, Приморський район,
БФ "Хесед Шаарей Ціон"
код ЄДРПОУ 34321888
IBAN: UA713510050000026006267265700
в ПАТ "УкрСиббанк"
МФО 351005
65023, м. Одеса,
вул. Ніжинська, 77/79.


**Літературна студія
"Відвертість"
запрошує поетів.**

У програмі:
основи віршування та перекладу,
творчість поетів —
класиків та сучасників,
творчі вечори.
Засідання проводяться
у Культурному центрі
БФ "Хесед Шаарей Ціон"
Адреса: вул. Ніжинська, 77/79

**Посмішка**

Показать свою крутость при помощи мата можно только
в шахматах.

Утром хорошо просыпается только сахар мимо чашки.

Весна хоть кого с ума сведет – лед и тот тронулся.

Кошмар для иностранца: утренник – мероприятие,
дневник – книжка, вечерник – студент, ночник – лампа.

Если существуют домашние хозяйки, значит, где-то
должны быть и дикие.

Не сидите за компьютером! Сидите перед ним!
Поверьте – так гораздо удобней!

В нашей семье зарядкой по утрам занимается только
мобильник.

Домашний телефон нужен хотя бы для того, чтобы найти
мобильный...

Гардероб для женщины – это лекарство. А на здоровье
экономить нельзя!

Терять лишний вес не так уж и трудно, но я всегда снова
нахожу его в холодильнике

Странности русского языка: девичник – женская
вечеринка, а бабник – любвеобильный мужчина.

Душа с годами всё моложе, возраст выдают разные
части тела.

Хорошо бы вечером поставить кошелек на зарядку, а
утром встаёшь – и он полный!

Брак – это событие, после которого мужчина перестает
покупать цветы и начинает покупать овощи.

Извините, что я говорю, когда вы перебиваете.

Больной пошел на поправку, но не дошел...

Женщина натура утонченная, но весы этого не
понимают!

Раньше при встрече снимали шляпу. Сейчас достают из
уха наушник. В знак особого уважения достают два.

Гибрид акулы с золотой рыбкой – исполняет три
последних желания...

Жадность – это когда чего-то совсем не надо, но очень
не хватает.

Почему боксерские перчатки называют перчатками,
если они – варежки?

Ничто так не бодрит с утра, как фраза: "Мы проспали!"

Алкоголь не помогает найти ответ, он помогает забыть
вопрос.

Взрослыми становятся, не когда перестают слушать
маму, а когда понимают, что мама была права!

Ничего не откладывай на завтра, лучше откладывай на
послезавтра, будешь иметь два свободных дня.

Зарплата – это материальная помощь не умеющим
воровать.

УВАГА!

Шанувальники танців — чоловіки та жінки—на вас чекають у
сучасному самобутньому танцювальному ансамблі "Фрейлехс".

Усі, хто любить співати, приєднуйтеся до нашого хорového
колективу "Файерлех" ("Вогники").

Охочих розвивати розум і кмітливість запрошуємо до
Шахової студії "Дебют", незалежно від віку та рівня підготовки.

Адреса: вул. Ніжинська, 77/79

КУЛЬТУРНИЙ ЦЕНТР БФ "ХЕСЕД ШААРЕЙ ЦІОН"
Тел. 737-40-13, 067-518-10-41

Ганна Львівна Розен

Шановні читачі!

Культурний центр БФ "Хесед Шаарей Ціон"
оголошує набір на шестимісячні курси з вивчення
МІЖНАРОДНОЇ МОВИ ЕСПЕРАНТО

Адреса: вул. Ніжинська, 77/79, 2-й поверх, каб. 214
Тел.: 067 518 10 53; 767-72-39

**ПРИЙМІТЬ ШИРІ ВІТАННЯ!
ЮВІЛЯРИ БФ "ХЕСЕД ШААРЕЙ ЦІОН"****95 років**

Коняхіна Валентина

90 років

Акритова Геня

Мельник Валентин

Писарська Генрієтта

Тендлер Ліна

85 років

Бронвейбер Сарра

Єлісєєва Лариса

Зігман Лідія



Іванов Василь

Концеус Ірина

Криворучко Розалія

Млівський Віктор

Непотенко Любов

Одеська Естер

Савранський Михайло

Ступакова Юлія

Тюфяєва Лілія

Фадєєв Віктор

Чайківська Галина



Шевельов Анатолій

Шнайдерман

Галина

80 років

Власова Людмила

Гуляєва Жермена

Караман Володимир

Мельникова Римма

Платонова Євгенія

Чувін Віталій

Шпак Надія

ІМЕННИКИ—ВОЛОНТЕРИ БФ "ХЕСЕД ШААРЕЙ ЦІОН"

Більська Лариса

Бенціановський Григорій

Гуляєва Жермена

Драновський Микола

Зігман Лідія



Ковальова Лариса

Крупник Тетяна

Манн Тетяна

Марченко Оксана

Попель Олена



Теплицька

Рахіль

Топчий Лідія

Фавінська Інна

Харлампіді Зорій



Засновник та видавець —
БФ "ХЕСЕД ШААРЕЙ ЦІОН" (м. Одеса)

Газета видається за підтримки
Claims Conference и American
Jewish Joint Distribution Committee

Свідоцтво про держреєстрацію 1153-34-Р,
серія ОД, видано 7 червня 2006 р.

Некомерційне видання. Розповсюджується безкоштовно
Реклама та оголошення публікуються безкоштовно.

Індекс видання — 09720

Надруковано у ТОВ "Press Corporation Limited"
21034 Вінниця, вул. Чехова, 12А

Наклад 3650 прим. Зам. № _____

Головний редактор
Семен ВАЙНБЛАТ
Редакційна колегія:

А. Кесельман,
М.Гаузнєр, П.Козленко
Комп'ютерна верстка
І. Глаголевський
Перекладач
А. Кузнєцова

Надіслані матеріали
не рецензуються і не повертаються.
Листування із читачами —
лише на сторінках газети.
Редакція залишає за собою право
редагувати
і скорочувати надіслані матеріали.
Відповідальність за достеменність
фактів несуть автори.

Адреса редакції:
65023, Одеса, вул. Ніжинська, 77/79
Поштова адреса:
65045, Одеса, а/с 110
Тел.: 737-40-12
dobroedelo.ddns.net